

A Vida de Galileu

Galileu Galilei

Bertolt Brecht

Drama em 15 quadros

Tradução de Roberto Schwarz



Personagens

GALILEU GALILEI
 DOIS ASTRÔNOMOS
 ANDREA SARTI
 UM MONGE - muito estúpido
 SENHORA SARTI - governanta da Galileu e mãe de Andrea
 O CARDEAL - muito velho
 LUDOVICO MARSILI - moço de família rica
 PADRE CRISTÓVÃO CLAVIO, Astrônomo
 PROCURADOR DA UNIVERSIDADE DE PÁDUA - Senhor Priuli
 O PEQUENO MONGE
 SAGREDO - amigo de Galileu
 O CARDEAL INQUISIDOR
 VIRGÍNIA - filha de Galileu
 CARDEAL BARBERINI - mais tarde Papa Urbano III
 FEDERZONI - operário-oculista, colaborador de Galileu
 CARDEAL BELLARMINO
 O DOGE
 DOIS SECRETÁRIOS ECLESIASTICOS
 CONSELHEIROS
 DUAS JOVENS SENHORAS
 COSMO DE MÉDICIS, Grão-duque de Florença
 FILIPPO MÚCIO - um estudioso
 O MESTRE-SALA
 SENHOR GAFFONE - Reitor da Universidade de Pisa
 O TEÓLOGO
 O JOGRAL
 O FILÓSOFO
 A MULHER DO JOGRAL
 O MATEMÁTICO
 VANNI - um fundidor
 A DAMA DE COMPANHIA 1 - mais velha
 UM FUNCIONÁRIO
 A DAMA DE COMPANHIA 2 - mais nova
 UM ALTO FUNCIONÁRIO
 LACAIO - do Grão-duque
 UM INDIVÍDUO
 DUAS FREIRAS
 UM MONGE
 DOIS SOLDADOS
 UM CAMPONÊS
 A VELHA
 UM GUARDA-FRONTIERS
 UM PRELADO - gordo
 UM ESCRIVÃO
 DOIS ESTUDIOSOS
 HOMENS
 DOIS MONGES
 MULHERES
 CRIANÇAS



Galileu Galilei, Professor de matemática em Pádua, quer demonstrar o novo sistema Copernicano do Universo.

O fogo no rabo da Idéia pegou
No ano de mil seiscentos e nove,
O cientista Galileu por $a + b$ calculou
Que o sol não se mexe. Que a terra se move.

(QUARTO DE ESTUDO DE GALILEU, EM PÁDUA; O ASPECTO É POBRE) É DE MANHÃ. O MENINO ANDREA, FILHO DA GOVERNANTA, TRAZ UM COPO DE LEITE E UM PÃO)

GALILEU (LAVANDO O TÓRAX, FUNGANDO E ALEGRE) Põe o leite na mesa, mas não fecha os livros.

ANDREA Seu Galileu, minha mãe disse que, se nós não pagarmos o leiteiro, ele vai dar um círculo em volta de nossa casa e não vai mais deixar o leite.

GALILEU Está errado, Andrea; ele "descreve um círculo".

ANDREA Como o senhor quiser, seu Galileu. Se nós não pagarmos, ele descreve um círculo.

GALILEU Já o oficial de justiça, o seu Cambione, vem reto pra cima de nós, escolhendo qual percurso entre dois pontos?

ANDREA (RINDO) O mais curto.

GALILEU Bom. Eu tenho uma coisa para você. Veja atrás dos mapas astronômicos.

(ANDREA PESCA ATRÁS DOS MAPAS, DE ONDE TIRA UM GRANDE MODELO DO SISTEMA PTOLOMAICO, FEITO DE MADEIRA)

ANDREA O que é isso?

GALILEU É um astrolábio; é feito para mostrar como as estrelas se movem à volta da Terra, segundo a opinião dos antigos.

ANDREA Como?

GALILEU Vamos investigar, e começar pelo começo: a descrição.

ANDREA No meio tem uma pedra pequena.

GALILEU É a Terra.